

140 08 29 02 00 02 4

Commission paritaire du transport

Paritair Comite voor het vervoer

*Convention collective de travail du
29 février 2000*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van
29 februari 2000*

Prépension a temps plein dans le sous-secteur de
l'assistance dans les aeroports

Voltijds brugpensioen in de subsector voor de
afhandeling op luchthavens

CHAPITRE Ier. Champ d'application

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Article 1er. La presente convention collective de
travail s'applique aux employeurs ressortissant a la
Commission paritaire du transport et appartenant au
sous-secteur de l'assistance dans les aeroports ainsi
qu'à leurs ouvriers.

Artikel. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op de werkgevers die ressorteren
onder het Paritair Comite voor het vervoer en die
tot de subsector van afhandeling op luchthavens be-
horen alsook hun werklieden.

Par ouvriers, on entend les ouvriers et ouvrières.

Onder werklieden wordt bedoeld de werklieden en
werksters.

Par "assistance dans les aeroports", on entend entre
autres: l'assistance logistique et administrative ap-
portee aux avions, aux membres d'équipage, aux
passagers, aux bagages, a la poste et/ou aux mar-
chandises (manutention, tri, expédition) tant dans
l'aire d'embarquement que dans et autour des avions
et dans les bâtiments de l'aéroport.

Onder "afhandeling op luchthavens", wordt onder
andere verstaan : logistieke en administratieve bij-
stand verlenen aan luchtvaartuigen , aan beman-
ningsleden, aan passagiers, aan bagage, aan post
en/ofaan vracht (afhandeling, sortering, verzen-
ding) zowel op de inschepingsvloer, in en rond de
vliegtuigen en in de luchthavengebouwen.

Ne sont pas visées par "assistance dans les aero-
ports", les activités suivantes: l'approvisionnement
en combustibles et en graisses ainsi que la fourniture
de repas, appelée "inflight catering".

Worden niet beschouwd onder "afhandeling op
luchthavens" de volgende activiteiten : de bevoor-
rading met motorbrandstoffen en smeermiddelen
alsook de bereiding van maaltijden "inflight cater-
ing" genoemd.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-EXPOSÉ F.
05-04-2000
06-03-2000

54.552 / 140.08
[Handwritten signatures and initials]

CHAPITRE II.

Age de la prepension a temps plein

Art. 2. L'âge d'entrée a la prepension a temps plein est fixée a 58 ans dans le sous secteur de l'assistance dans les aéroports.

Art. 3. Lorsque l'ouvrier sollicite sa mise a la prepension a temps plein a partir de l'âge de soixante ans, l'employeur est tenu de procéder a son licenciement et de lui octroyer le bénéfice de la prepension.

L'application de l'article 3 ne peut être invoquée que par l'ouvrier qui répond aux conditions suivantes :

- la demande de mise a la prepension a temps plein ne peut prendre cours qu'au plus tot le premier jour du mois suivant celui au cours duquel l'ouvrier atteint l'âge de soixante ans;
- justifier une carrière professionnelle en qualité de salarié dans le secteur relevant de la Commission paritaire du transport de 10 ans au cours des 15 dernières années;
- pouvoir bénéficier des allocations de chômage.

HOOFDSTUK II.

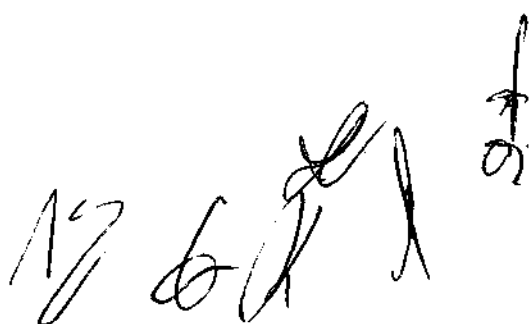
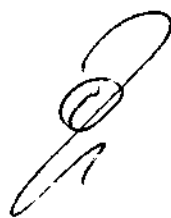
Leeftijd van het voltijds brugpensioen

An. 2. De leeftijd van toegang tot het voltijds brugpensioen wordt vastgesteld op 58 jaar in de subsector voor de afhandeling op luchthavens.

Art. 3. Indien de werkmán zijn opbrugpensioenstelling aanvraagt vanaf de leeftijd van zestig jaar is de werkgever ertoe gehouden hem te ontslaan en het voordeel van het brugpensioen toe te kennen.

De toepassing van artikel 3 kan enkel ingeroepen worden door de werkmán die de volgende voorwaarden vervult :

- de aanvraag van opbrugpensioenstelling kan ten vroegste uitwerking hebben op de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke de werkmán de leeftijd van zestig jaar bereikt;
- een beroepsloopbaan in de hoedanigheid van loontrekkende bewijzen in de sector ressorterend onder het Paritair Comité voor het vervoer van 10 jaar in de loop van de laatste 15 jaar;
- recht hebben op de werkloosheidsuitkeringen.



CHAPITRE III. *Procedure*

HOOFDSTUK III. *Procedure*

Art. 4. Excepte dans le cas vise a l'article 3 de la presente convention collective de travail, l'employeur qui souhaite licencier un ouvrier age de 58 ans ou plus est tenu de respecter la procedure de concertation prevue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail.

Art. 4. Het geval bedoeld in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst uitgezonderd, is de werkgever die een werkmans van 58 jaar of meer wenst af te danken ertoe gehouden de overlegprocedure voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad na te volgen.

Art. 5. L'ouvrier qui souhaite bénéficier de l'article 3 de la presente convention est tenu d'en faire la demande par écrit a son employeur au moins deux mois avant la date souhaitée de mise a la prepension.

Art. 5. De werkmans die van artikel 3 van deze overeenkomst wenst te genieten moet dit schriftelijk aan zijn werkgever aanvragen ten minste twee maanden voor de gewenste datum van opbrugpensioenstelling.

L'employeur peut demander un report de la date de mise a la prepension s'il prouve que la recherche d'un remplaçant se heurte a des difficultes admises par le comite restreint institué par la convention collective de travail du 15 mai 1997 instituant un comite restreint competent pour le sous-secteur de l'assistance dans les aeroports.

De werkgever kan een uitstel van de datum van opbrugpensioenstelling vragen indien hij bewijst dat hij moeilijkheden ondervindt in het vinden van een vervanger, moeilijkheden aanvaard door het beperkt comite opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997 houdende oprichting van een beperkt comite bevoegd voor de subsector voor de afhandeling op luchthavens.

Le report octroyé par le comite restreint ne peut être supérieur a deux mois.

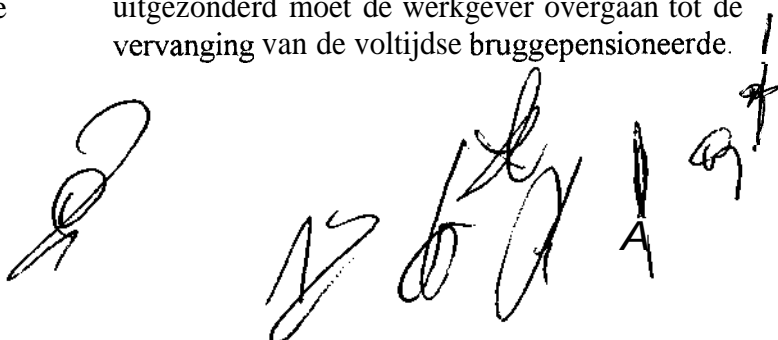
Het uitstel toegekend door het beperkt comite kan twee maanden niet overschrijden.

CHAPITRE IV. *Remplacement*

HOOFDSTUK IV. *Vervanging*

Art. 6. Excepte le cas ou l'employeur est reconnu comme entreprise en difficultes ou en restructuration, l'employeur doit remplacer les bénéficiaires de la prepension a temps plein.

Art. 6. Het geval van de onderneming erkend als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering uitgezonderd moet de werkgever overgaan tot de vervanging van de voltijdse bruggepensioneerde.

Handwritten signatures and initials in black ink, including a large signature on the left and several smaller initials and signatures on the right.

Lorsque *la réglementation* ne prévoit pas l'obligation de remplacement hormis le cas de l'entreprise reconnue en difficultés ou en restructuration, l'employeur embauchera le remplaçant en priorité parmi les catégories suivantes :

- l'ouvrier occupé volontairement à temps partiel pour une durée indéterminée en application de la convention collective de travail du 15 mai 1997 relative au travail à temps partiel volontaire dans le sous-secteur de l'assistance dans les aéroports et qui a sollicité le retour à une occupation à temps plein;
- les travailleurs intérimaires mis à sa disposition;
- les demandeurs d'emploi non occupés au travail.

CHAPITRE V. *Durée de validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} Janvier 1999 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2000.

Indien de *reglementering*, buiten het geval van de onderneming erkend als zijnde in moeilijkheden of in herstructurering, geen vervangingsplicht voorziet zal de werkgever de vervanger aanwerven bij voorrang in de volgende categorieën :

- de vrijwillig deeltijds tewerkgestelde werkmans voor een onbepaalde duur in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende vrijwillige deeltijdse arbeid in de subsector voor de afhandeling op luchthavens en die verzocht heeft om naar een voltijdse tewerkstelling terug te keren.
- de ter zijner beschikking gestelde uitzendkrachten;
- de niet tewerkgestelde werkzoekenden.

HOOFDSTUK V. *Geldigheidsduur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.